

AT ONEMENT

I

ATONEMENT IN ITSELF

ALL vital Christian doctrines have their roots in the Old Testament. That is owing to the genetic relation of the Old Testament to the New and the organic connection between them. Hence an inductive treatment of any doctrine requires a careful study of the germs contained in the Jewish Scriptures. But, at the outset, the meaning of the term atonement must be explained.

The English word is of frequent occurrence in the Old Testament; but, though it occurs once in the Authorized New Testament, it does not occur at all in the Revised. Those who made the Authorized Version translated the last noun in Romans 5: 11 "the atonement," which is a correct translation, if the noun be understood in its original sense; but, since the term is an ambiguous one, the makers of the New Revision removed the ambiguity by translating it "the reconciliation."

The reconciliation meant is that described in the